

**No. 49900**

---

**Republic of Korea  
and  
Italy**

**Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Italian Republic on social security. Rome, 3 March 2000**

**Entry into force:** *1 April 2005, in accordance with article 13*

**Authentic texts:** *English, Italian and Korean*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Republic of Korea, 6 July 2012*

---

**République de Corée  
et  
Italie**

**Accord entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République italienne sur la sécurité sociale. Rome, 3 mars 2000**

**Entrée en vigueur :** *1<sup>er</sup> avril 2005, conformément à l'article 13*

**Textes authentiques :** *anglais, italien et coréen*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *République de Corée, 6 juillet 2012*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**AGREEMENT BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC  
ON SOCIAL SECURITY**

The Government of the Republic of Korea and the Government of the Italian Republic (hereinafter referred to as “the Contracting Parties”),

Being desirous of regulating the relationship between the two Countries in the field of social security, and

Wishing to prevent double coverage under the social security systems of both Countries for persons moving between or working in their respective territories,

Have agreed as follows:

## **PART I**

### **General Provisions**

#### **ARTICLE 1**

##### **Definitions**

1. For the purpose of this Agreement:
  - (a) “Territory” means, as regards Korea, the territory of the Republic of Korea, and as regards Italy, the territory of the Italian Republic;
  - (b) “Legislation” means the laws and regulations specified in Article 2 of this Agreement;
  - (c) “Competent Authority” means, as regards Korea, the Minister of Health and Welfare, and as regards Italy, the Ministry of Labour and Social Security;
  - (d) “Agency” means as regards Korea, the National Pension Corporation, and as regards Italy, the National Institute for Social Security (INPS) and all

**the other institutes or agencies managing social security forms which replace the general compulsory insurance.**

- 2. Any term not defined in this Article shall have the meaning respectively assigned to it in the applicable legislation.**

## **ARTICLE 2**

### **Applicable Legislation**

- 1. This Agreement shall apply to the following legislation;**
  - (a) As regards Korea, the National Pension Act, and the regulations applicable thereto.**
  - (b) As regards Italy, the legislation on the general compulsory insurance for invalidity, old-age and survivors of employees and the relevant special management for self-employed workers as well as the insurance forms replacing the above-mentioned compulsory insurance.**
- 2. This Agreement shall also apply to future legislation which supersedes, replaces, amends, supplements or consolidates the legislation specified in paragraph 1 of this Article.**
- 3. Unless otherwise provided in this Agreement, the legislation referred to in paragraph 1 of this Article shall not include treaties or other international agreements on social security that may be concluded between either Contracting Party and a third Party, or legislation promulgated for their specific implementation.**

### **ARTICLE 3**

#### **Personal Scope**

This Agreement shall apply to any person who is or has been subject to the legislation of either Contracting Party.

### **PART II**

#### **Provisions Determining the Applicable Legislation**

### **ARTICLE 4**

#### **General Rules**

1. Unless otherwise provided in this Agreement, a person employed within the territory of one Contracting Party shall, in respect of that employment, be subject only to the legislation of that Contracting Party.
2. Where a person ordinarily resides in the territory of one Contracting Party and is self-employed in the territory of the other Contracting Party, or in the territory of both Contracting Parties, the person shall be subject only to the legislation of the Contracting Party in whose territory he or she ordinarily resides.
3. Where a person is employed in the territory of one Contracting Party and is self-employed in the territory of the other Contracting Party for the same period, the person shall be subject only to the legislation of the Contracting Party in whose territory the person ordinarily resides.